



**2022**

June 05



**台美團契長老教會**

**Taiwanese/American Fellowship Presbyterian Church**

**EM Pastor: Rev. D. Paul La Montagne**

**Associate Pastor: 蔡佳君牧師 Rev. Annie Tsai**

**770 US-206, Hillsborough, NJ 08844**

**Tel: 732-937-9227 www.tafpc.org email: tafpcco@gmail.com**

# 台美團契長老教會聖靈降臨節主日禮拜

## TAFPC Pentecost Sunday Service

司會 Liturgist: 謝慶賢長老(Elder Sam Hsieh)

證道 Preacher: 蔡佳君牧師(Rev. Annie Tsai)

司琴 Organist: 陳玫麗姊妹(Ms. Meili Chen)

1:00PM

June 05, 2022

### 序樂 Prelude

### 宣召 Call to Worship

司(台):帶著原野擱自由的氣氛(khi-hun),有創造擱有更新的氣力,上帝的聖神歎(pûn)過這個所在。

眾(台):聖神啊!請祢來!

司(台):充滿溫和擱奧妙的性情,有耐心擱有關懷的心意,上帝的聖神運行佇咱的心中。

眾(台):聖神啊!請祢來!

司(台):突破紛爭的隔離擱建立連結的關係,醫治咱中間的分裂,互咱成做一體,上帝的聖神流動(liû-tōng)佇咱的中間。

眾(台):聖神啊!阮歡迎祢來!

司(華):帶著原野又自由的氣氛,有創造又有更新的力量,上帝的聖靈吹過這個地方。

眾(華):聖靈啊!請祢來!

司(華):充滿溫和又奧秘的性情,有耐心又有關懷的心意,上帝的聖靈運行在我們的心中。

眾(華):聖靈啊!請祢來!

司(華):突破紛爭的隔離又建立連結的關係,醫治我們當中的分裂,使我們合而為一,上帝的聖靈流動在我們之間。

眾(華):聖靈啊!我們歡迎祢來!

### 唱詩\* Hymn\*

台#164 「至聖的神,聽阮祈禱」

### 感恩祈禱\* Thanksgiving Prayer\*

“聖神降臨” by J. M. Martin/黃惠香譯

聖神請祢降臨，對天降臨賞賜活命。  
聖神請祢降臨，顯明上帝疼痛與救恩。  
聖神，至寶真理，傳報互咱認識救主。  
聖神，至聖天父賞賜世間獨生聖子。  
聖神請祢降臨，帶互阮眾天使的歌聲。  
聖神請祢降臨，大權能感動阮人類。  
聖神，至大盼望，除去阮一切的艱難。  
聖神，至聖天父，願祢賜平安互阮。

哈利路亞

悔罪邀請 Call to Confession

司(台)五旬節的應允囡佇上帝無止息(chi-soah)、無法度抵擋(tí-tóng)的活動中間，上帝的聖神帶著氣力與恩典，來到咱的中間。上帝無愛看咱孤單，所以繼續向咱顯明祂的憐憫與愛疼。靠著安呢的相信，咱著做伙來告白咱的過失。

司(華)五旬節的應許藏在上帝不間斷、無法抗拒的活動之中，上帝的聖靈帶著能力和恩典，來到我們當中。上帝不願看我們孤單，於是繼續向我們顯明祂的憐憫和慈愛。靠著這樣的相信，讓我們一起來告白我們的過犯。

認罪祈禱 Prayer of Confession

會眾 Congregation

眾(台)風與火的上帝啊！祢神聖擱充滿氣力，威嚴擱奧妙，阮受著祢的聖神的吸引(khip-ín)來到此所在。當阮聚集，注神來看祢的榮光的時，阮曉悟(hiáo-ngō)著家己的罪。阮曾(bat)忽略(hut-liòh)祢的教示，阮也曾拒絕(kū-choàt)祢的禮物，阮也曾無做好祢託付的工作。阮無愛睬五旬節所發生的事實，反轉繼續排斥(pài-thiat)與阮無同款的人，阮也甲忠誠、真心切割做幾佻份。求

祢的聖神來燒熔(sio-iû<sup>n</sup>)阮的罪過，攔用信心與勇氣充滿阮；藉著安呢，互阮今仔日倚靠祢的應允來活，攔互阮領受祢佇耶穌基督內面為阮備辦好勢的完全。(默禱)

**眾(華)**疾風烈火的上帝啊！，祢既神聖又充滿能力，威嚴又奧秘，我們受到祢聖靈的吸引來到這裡。當我們聚集，注目看祢的榮光之時，我們意識到自己的罪。我們曾忽視祢的教導，我們也曾拒絕祢的禮物，我們也曾做不好祢託付的工作。我們不想承認五旬節所發生的事實，反而排斥與我們不同的人，我們也將忠誠、真心切割成好幾等份。求祢的聖靈來焚燒我們的過犯，又以信心與勇氣充滿我們；如此一來，使我們在今天倚靠祢的應許而活，又使我們領受祢在耶穌基督裡為我們預備好的完全。(默禱)

### 赦罪宣告 Assurance of Pardon

司(台)聖神互咱的生命充滿氣力！甲咱提升到基督的同在內面，攔用祂信實的愛疼成做應允，佇咱的心靈頂面蓋印(khàm-in)。這是好消息！

**眾(台)**佇耶穌基督內面，咱攏得著赦免！

司(華)聖靈使我們的生命充滿活力！又提升我們進入基督的同在裡，更以祂信實的慈愛作為承諾，在我們的心靈之上蓋上封印。這是好消息！

**眾(華)**在耶穌基督裡，我們已得赦免！

### 讀經 Scripture Reading

羅馬書 8:14-17 (新約: 藍 p177, 紅 p242, 棕 p242)

司: 這是上帝的話 眾: 感謝上帝

### 證道 Sermon

「是兒女，不是奴僕」

### 回應詩\* Hymn of Response\*

台#173 「懇求永活主聖神」

## **奉獻 Offertory**

奉獻詩\*新聖詩 #382 (v.4)

“我的錢銀獻給祢，用出攏趁祢旨意，  
我的才情祢賞賜，甘願還祢做器具。”

**代禱 Intercession** 「主禱文」

**介紹與報告 Introduction and Announcements**

**散會詩歌\* Sending Hymn\***

台#441 「上帝聖神引導保護」

**祝福差遣\* Benediction and Sending Forth\***

阿們頌\* Amen\*(新聖詩 #643/E. hymnal #586)

**殿樂 Postlude**

默禱(Silent Prayer)

(\*方便站立的人，請站立; \*Please stand if able)

## 小會公告:

- 今天下午 Paul 牧師的歡送餐會地點和時間都有所變更。時間是下午 4:30，地點是 Sakura sushi and grill seafood buffet (1345 US Highway 1 North Brunswick, NJ 08902)。我們將使用餐廳後面的宴會廳。如果您想參加卻錯過報名日期，今天仍然可以加入。請準時前往!
- 5/7 教會前景辨思會議討論結果，希望建立一個三語平衡發展並互相關懷的教會。平時注重培養同工，追求屬靈的成長，並建立和協的團契生活。我們的近程目標是希望改善彼此之間的溝通，建立互信互助的關係，並培養訓練更多同工。長程的目標是希望建立兒童事工，青少年事工，及華語部事工。
- 6/19(日)是青年主日及父親節，本會將在 Woodlot Park 舉行戶外禮拜，10:30AM 開始，由 Paul 牧師主持禮拜，英語部司會，會後有交誼及戶外活動。請自備椅子及飲水，也請自備食物或由教會代購便當。排骨便當每份\$13。要訂購便當的兄弟請於 6/16(四)之前 email 到教會辦公室報名，[tafpcco@gmail.com](mailto:tafpcco@gmail.com).

## 消息報告:

- 恭喜 Dennis(林詠偉)長老和 Ariel(黃正儀)於 5/29(日)喜獲麟兒，Arvis(林軒)，重 2693g. 母子均安，感謝主! 請與他們同歡喜，也為他們祝福! Dennis 長老和 Ariel 深深感謝 TKC 和 TM 的所有關心、愛護及代禱。目前因為他們需要集中精力照顧嬰兒，所以短時間內不方便接待訪客。請兄姊體諒!
- 下禮拜(6/12)成人主日學講題是“認識聖靈第四講 - 聖靈的充滿”，由蔡佳君牧師主講。10:00AM-11:00AM 在教會地下室及 Webex meeting 同步進行，歡迎參加。

**主內交通與代禱：**

- 教會的合一；教會事工的方向；教牧長執同工的智慧及身心靈；實體聚會的安全；爾灣台灣長老教會；陳美蕙牧師；繼義長老；詠恩姐及家人；麗玲姐及家人；德欽長老與惠婉姐(Kay)及女兒Lily一家；艷紅姐及家人；俊彥兄與尚芬姐；淑華姐的女婿、女兒；淑真姐(Sue Liu)的母親；佩芬姐的先生 Keene Benson；Nua 姐的父親；秀芬姐的父親；鄭再榮兄；啟明兄及家人；蕭清芬牧師家人；彭昕醫師家人；潔君姐及家人；教會兄姊們的新生兒孫；待產的姊妹們；教會長輩的健康；教會各事工(EM、青少年與兒童、社青、家庭團契、婦女)；兄姊的工作；退休兄姊們生活上的改變與適應。

**經常奉獻:** \$3,895(5/23/2022 – 5/29/2022)

**聖工分配:**

聖工分配	本週	下週
	(6/5/2022)	(6/12/2022)
招待	李淑真	林嘉柔
司琴	陳政麗	陳政麗
司會/報告	謝慶賢	陳美雲
影音	蘇楓琇/陳叔承	陳虹伶/陳叔承
錄影/網路上傳	陳毓盛/林又堅	陳毓盛/林又堅
司獻/清點奉獻	林嘉柔/蔡賢奕	林嘉柔/陳叔承
茶點預備	徐光武/盧美君	謝慶賢/黃文秀
聖堂/交誼廳清理	全會眾	全會眾
值日長執	謝慶賢/李淑真	張文旭/李淑真

## 教會行事表：

週	聚會項目	時間	主理	講題/經文	地點
日	成人 主日學 (6/05)	10:00 AM   11:00 AM	蔡佳君	聖靈的恩賜	Basement Online
日	主日 祈禱會	11:00 AM   11:30 AM	蔡佳君	同心祈禱	Basement
日	聖歌隊 練習	11:30 AM   12:30 PM	李秀文	NA	Sanctuary
日	台語 禮拜 (6/05)	1:00 PM   2:30 PM	蔡佳君	是兒女， 不是奴僕 羅馬書 8: 14-17	Sanctuary Online
日	Hand Bell	2:30 PM   3:30 PM	陳玫麗	NA	Sanctuary
二	婦女 查經 (6/07)	10:00 AM   noon	楊純貞	約翰福音 7:45-52 8:1-11	Online
日	成人 主日學 (6/12)	10:00 AM   11:00 AM	蔡佳君	聖靈的充滿	Basement Online
日	台語 禮拜 (6/12)	1:00 PM   2:30 PM	蔡佳君	與上帝和好 羅馬書 5:1-5	Sanctuary Online